

Well-contact Plus

01523

Attuatore 4 uscite a relè NO 16 A 250 V~, standard KNX, installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 4 moduli da 17,5 mm.

Il dispositivo consente la gestione di 4 uscite generiche per applicazioni tipiche nel terziario (accesso ad uffici, camere d'ospedale o di hotel, piscine, saune, impianti sportivi, spazi riservati, ecc.). Il dispositivo è provvisto di 4 uscite a relè da 16 A 250 V~.

CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: BUS 30 V d.c. SELV.
- Assorbimento: 10 mA.
- Potenza dissipata: 4 W.
- Uscite a relè 16 A 250 V~.
- Carichi comandabili a 250 V~:
 - carichi resistivi: 16 A (20.000 cicli);
 - lampade ad incandescenza: 10 A (20.000 cicli);
 - lampade fluorescenti e lampade a risparmio energetico: 1 A (20.000 cicli);
 - trasformatori elettronici: 4 A (20.000 cicli);
 - trasformatori ferromagnetici: 10 A (20.000 cicli);
 - motori cos ϕ 0,6: 3,5 A (100.000 cicli).
- Morsetti:
 - bus TP;
 - contatti relè (C, NO).
- Configurazione relè: monostabile e bistabile.
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - +45 °C (uso interno).
- 4 moduli da 17,5 mm.

GESTIONE MANUALE.

La pressione del tasto  abilita l'uso dei tasti per l'attuazione dei relè; tutti i messaggi provenienti dal bus vengono ignorati.

In funzionamento normale la pressione dei tasti di attuazione dei relè viene ignorata.

FUNZIONAMENTO.

La configurazione del dispositivo, dell'indirizzo fisico, dei parametri avviene mediante il software ETS. *Nel caso in cui nel dispositivo a 4 uscite venga caricato un applicativo ETS non corretto, il led rosso lampeggerà (errore di "device type"). Per ripristinare la configurazione desiderata, caricare nel dispositivo l'applicativo ETS corretto.*

Tutti i databank ETS aggiornati sono scaricabili dalla sezione "Software" del sito www.vimar.com.

Attenzione: Se si abilita l'uso dei tasti di attuazione delle uscite, si modifica lo stato di esse ed infine si inibisce il controllo manuale. Le uscite mantengono quindi il loro stato attuale fino ad un successivo messaggio di comando che proviene dal BUS.

Avvertenza per l'utilizzo dell'interblocco logico delle uscite

I parametri *Stato all'inizio dello stato di blocco / Stato al fine dello stato di blocco*, relativi all'oggetto ETS denominato *Blocco*, interagiscono con la funzione di interblocco logico; pertanto, se si utilizza l'oggetto *Blocco*, l'interblocco logico delle uscite non può essere garantito.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Le quattro uscite (out 1, out 2, out 3 e out 4) sono separate tra loro mediante un isolamento funzionale a 250 V~ e non da un doppio isolamento; quindi, ad esempio, **non collegare** un circuito SELV ad un'uscita che sia adiacente ad un'altra connessa alla rete di alimentazione a 230 V~.
- Il circuito di alimentazione delle uscite a relè deve essere protetto contro le sovracorrenti da un dispositivo, fusibile con potere di interruzione nominale di 1500 A o un interruttore automatico tipo C, con corrente nominale non superiore a 16 A.
- Non è possibile collegare sullo stesso canale di uscita più motori in parallelo in quanto esiste il rischio di sovratensioni pericolose e conseguenti guasti dell'impianto. Se è richiesto questo tipo di installazione si devono utilizzare dei relè di appoggio.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT. Direttiva EMC. Norma EN 50090-2-2, EN 50428.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Actuator with 4 relay outputs NO 16 A 250 V~, KNX standard, installation on DIN rail (60715 TH35), occupies 4 modules sized 17.5 mm.

This device enables managing 4 generic outputs for typical applications in the tertiary sector (entry to offices, hospital or hotel rooms, swimming pools, saunas, sports facilities, reserved spaces, etc.). The device is equipped with 4 relay outputs of 16 A 250 V~.

CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage: BUS 30 V d.c. SELV.

- Absorption: 10 mA.
- Dissipated power: 4 W.
- Relay outputs 16 A 250 V~.
- Controllable loads at 250 V~:
 - resistive loads: 16 A (20,000 cycles);
 - incandescent lamps: 10 A (20,000 cycles);
 - fluorescent lamps and energy saving lamps: 1 A (20,000 cycles);
 - electronic transformers: 4 A (20,000 cycles);
 - ferromagnetic transformers: 10 A (20,000 cycles);
 - motors cos ϕ 0.6: 3.5 A (100,000 cycles).
- Terminals:
 - TP bus;
 - relay contacts (C, NO).
- Relay configuration: one-position stable and two-position stable.
- Operating temperature: -5 °C - +45 °C (inside).
- 4 modules of 17.5 mm.

MANUAL MANAGEMENT.

Pressing the button  enables using the buttons to actuate the relays; all the messages from the bus are ignored.

In normal operation, pressing the relay actuation buttons is ignored.

OPERATION.

The configuration of the device, physical address and parameters takes place through the ETS software. *If the device with 4 outputs is loaded with an incorrect ETS application, the red LED will flash ("device type" error). To restore the desired configuration, load the device with the correct ETS application.*

All the updated ETS databases can be downloaded from the section of the website www.vimar.com.

Warning: If you enable using the output actuation buttons, you change their state and manual control is finally inhibited. The outputs therefore keep their state until the next command message from the BUS.

Warning for using the logical interlock of the outputs

The parameters of the *State at the start of the state of block/State at the end of the state of block*, related to the ETS item called *Block*, interact with the function of logical interlocking; therefore, if using the *Block* object, the logical interlock of the outputs cannot be guaranteed.

INSTALLATION RULES.

- Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The four outputs (out 1, out 2, out 3 and out 4) are separated from each other by functional insulation at 250 V~ and not by double insulation; therefore, for instance, do not connect a SELV circuit to an output adjacent to another one connected to the power supply mains at 230 V~.
- The relay output power circuits must be protected against overcurrents by installing devices or fuses with a rated breaking capacity of 1500 A or type-C circuit breakers, with rated current not exceeding 16 A.
- You can not connect to the same channel output several motors in parallel because there is a risk of dangerous surges and consequent failure of the system. If required this type of installation you have to use the relay support.

CONFORMITY.

LV directive. EMC directive. Standard EN 50090-2-2, EN 50428.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Actuateur 4 entrées à relais NO 16 A 250 V~, standard KNX, installation sur guide DIN (60715 TH35), occupe 4 modules de 17,5 mm.

Ce dispositif permet de gérer 4 entrées et 4 sorties génériques pour les applications typiques du secteur tertiaire (accès aux bureaux, chambres d'hôpital ou d'hôtel, piscines, saunas, installations sportives, espaces réservés etc.).

CARACTÉRISTIQUES.


- Tension nominale d'alimentation : BUS 30 V c.c. SELV.
- Absorption : 10 mA.
- Puissance dissipée : 4 W.
- Sorties à relais 16 A 250 V~.
- Charges commandables à 250 V~ :
 - charges résistives : 16 A (20.000 cycles) ;
 - lampes à incandescence : 10 A (20.000 cycles) ;
 - lampes fluorescentes et lampes à économie d'énergie : 1 A (20.000 cycles) ;
 - transformateurs électroniques : 4 A (20.000 cycles) ;
 - transformateurs ferromagnétiques : 10 A (20.000 cycles) ;
 - moteurs cos ϕ 0,6 : 3,5 A (100.000 cycles).

Well-contact Plus

01523

- Bornes :
 - bus TP ;
 - contacts relais (C, NO).
- Configuration relais : monostable et bistable.
- Température de fonctionnement : -5 °C - +45 °C (usage intérieur).
- 4 modules de 17,5 mm.

GESTION MANUELLE.

La pression de la touche  valide l'emploi des touches pour l'activation des relais; Tous les messages provenant du bus sont ignorés.

En fonctionnement normal, la pression des touches d'activation des relais est ignorée.

FONCTIONNEMENT.

La configuration du dispositif, de l'adresse physique, des paramètres s'effectue via logiciel ETS. *Si un logiciel ETS incorrect est chargé dans le dispositif à 4 sorties, la led rouge se met à clignoter (erreur de "device type"). Pour rétablir la configuration désirée, charger dans le dispositif le logiciel ETS correct.*

Toutes les bases de données ETS à jour peuvent être téléchargées depuis la section du site www.vimar.com.

Attention: si l'on valide l'emploi des touches d'activation des sorties, on modifie leur état et on inhibe le contrôle manuel. Les sorties conservent donc leur état actuel jusqu'à un message successif de commande provenant du BUS.

Avertissement pour l'emploi de l'interblocage logique des sorties

Les paramètres *État au début de l'état de bloc/État à la fin de l'état de bloc*, relatifs à l'objet ETS dénommé *Bloc*, interagissent avec la fonction d'interblocage logique; par conséquent, si l'on utilise l'objet *Bloc*, l'interblocage logique des sorties ne peut être garanti.

RÈGLES D'INSTALLATION.

- L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Les quatre sorties (out 1, out 2, out 3 et out 4) sont séparées par une isolation fonctionnelle à 250 V~ et non pas par une double isolation; par conséquent, par exemple, ne pas relier un circuit SELV à une sortie adjacente à une autre reliée au réseau d'alimentation à 230 V~.
- Les circuits d'alimentation des sorties à relais doit être protégés contre les surintensités par des dispositifs ou des fusibles avec pouvoir d'interruption nominal de 1500 A ou des interrupteurs automatiques type C, avec courants nominaux non supérieurs à 16 A.
- Vous ne pouvez pas connecter à la même sortie de canal plusieurs moteurs en parallèle, car il ya un risque de surtensions dangereuses et l'échec consécutif du réseau. Si nécessaire, ce type d'installation, vous devrez utiliser le support de relais.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive BT. Directive CEM. Normes EN 50090-2-2, EN 50428.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.


Actuador de 4 salidas de relé NO 16 A 250 V~, estándar KNX, instalación en riel DIN (60715 TH35), ocupa 4 módulos de 17,5 mm.

Este dispositivo permite gestionar cuatro salidas genéricas para aplicaciones típicas del terciario (acceso a oficinas, habitaciones de hospital u hotel, piscinas, saunas, instalaciones deportivas, espacios reservados, etc.). El dispositivo posee cuatro salidas de relé de 16 A y 250 V~.

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: BUS 30 Vcc SELV.
- Absorción: 10 mA.
- Potencia disipada: 4 W.
- Salidas de relé: 16 A y 250 V~.
- Cargas gobernables a 250 V~:
 - cargas resistivas: 16 A (20.000 ciclos);
 - lámparas incandescentes: 10 A (20.000 ciclos);
 - lámparas fluorescentes y lámparas de ahorro energético: 1 A (20.000 ciclos);
 - transformadores electrónicos: 4 A (20.000 ciclos);
 - transformadores ferromagnéticos: 10 A (20.000 ciclos);
 - motores cos φ 0,6: 3,5 A (100.000 ciclos).
- Bornes:
 - bus TP;
 - contactos de relé (C, NA).
- Configuración del relé: monoestable y biestable.
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C - +45 °C (uso interior).
- 4 módulos de 17,5 mm.

GESTIÓN MANUAL.

Quando se pulsa la tecla  las teclas de actuación de los relés quedan habilitadas; se ignoran todos los mensajes procedentes del bus. Durante el funcionamiento normal, las teclas de actuación de los relés están inhabilitadas.

FUNCIONAMIENTO.

El dispositivo, o sea, su dirección física y sus parámetros, se configura mediante el software ETS. *Si en el dispositivo de cuatro salidas se carga un software ETS incorrecto, el led rojo parpadea (error "Device type"). Para restablecer la configuración deseada, cargar el software ETS correcto en el dispositivo.*

Es posible descargar los bancos de datos ETS actualizados en la sección de www.vimar.com.

Atención: si se habilita el uso de las teclas de actuación de las salidas, se modifica su estado y se inhabilita el control manual. Las salidas mantienen su estado actual hasta que se recibe un mensaje de mando procedente del BUS.

Advertencia para el uso del interbloqueo lógico de las salidas

Los parámetros *Estado al inicio del estado de bloqueo/Estado al final del estado de bloqueo*, correspondientes a la opción *Bloqueo* del software ETS, interactúan con la función de interbloqueo lógico; por lo tanto, si se utiliza la opción *Bloqueo*, no se puede garantizar el interbloqueo lógico de las salidas.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- Las cuatro salidas (out 1, out 2, out 3 y out 4) se encuentran separadas entre sí por un aislamiento funcional de 250 V~ y no por un doble aislamiento; por lo tanto, no se debe conectar, por ejemplo, un circuito SELV a una salida que se encuentre al lado de otra salida conectada a la red de alimentación de 230V~.
- Los circuitos de alimentación de las salidas de relé deben estar protegidos contra sobrecorrientes por dispositivos o fusibles con poder de corte nominal de 1500 A o interruptores automáticos de tipo C, con corriente nominal inferior a 16 A.
- No se puede conectar a la misma salida del canal varias motores en paralelo, porque existe el riesgo de sobrecargas peligrosas y el consiguiente fracaso del sistema. Si es necesario este tipo de instalación que tiene que utilizar el apoyo relé.

CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva BT. Directiva EMC. Normas EN 50090-2-2 y EN 50428.

Règlement REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.


Antrieb mit 4 NO-Relaisausgängen 16 A 250 V~, KNX-Standard, Installation auf DIN Schiene (60715 TH35), belegt 4 Modulplätze à 17,5 mm.

Das Gerät dient zur Regelung von 4 allgemeinen Ausgängen für typische Anwendungen im Dienstleistungsbereich (Zugang zu Büroräumen, Krankenhaus- oder Hotelzimmern, Saunas, Sportanlagen, Privatbereichen, usw.). Es hat 4 Relaisausgänge 16 A 250 V~.

TECHNISCHE MERKMALE.

- Nennversorgungsspannung: BUS 30 V DC SELV.
- Stromaufnahme: 10 mA.
- Verlustleistung: 4 W.
- Relaisausgänge 16 A 250 V~.
- Regelbare Lasten bei 250 V~:
 - Widerstandslasten: 16 A (20.000 Zyklen);
 - Glühlampen: 10 A (20.000 Zyklen);
 - Leuchtstofflampen und Energiesparlampen: 1 A (20.000 Zyklen);
 - Elektronische Transformatoren: 4 A (20.000 Zyklen);
 - Ferromagnet-Transformatoren: 10 A (20.000 Zyklen);
 - Motoren cos φ 0,6: 3,5 A (100.000 Zyklen).
- Klemmen:
 - TP-Bus;
 - Relaiskontakte (C, NO).
- Konfiguration Relais: monostabil und bistabil.
- Betriebstemperatur: -5 °C - +45 °C (Innenbereich).
- 4 Module à 17,5 mm.

MANUELLE BETÄTIGUNG.

Durch Drücken der Taste  wird die Verwendung der Relais-Betätigungstasten freigegeben; alle vom Bus kommenden Meldungen werden ignoriert. Während des normalen Betriebs wird das Drücken der Relais-Betätigungstasten ignoriert.

FUNKTIONSWEISE.

Die Konfiguration des Geräts, der physischen Adresse, der Parameter erfolgt mithilfe der Software ETS. *Wenn im Gerät mit 4 Ausgängen eine falsche ETS-Anwendung geladen wird, blinkt die rote LED (Fehler "device type"). Zur Wiederherstellung der gewünschten Konfiguration die korrekte ETS-Anwendung in das Gerät laden.*

Alle aktualisierten ETS-Datenbanken können im Bereich der Website www.vimar.com heruntergeladen werden.

Achtung: Wenn die Verwendung der Betätigungstasten der Ausgänge freigegeben wird, ändert sich deren Status und die manuelle Steuerung wird blockiert. Die Ausgänge behalten daher bis

Well-contact Plus

01523

zur nächsten vom BUS kommenden Steuermeldung ihren aktuellen Status bei.

Wichtiger Hinweis für die Verwendung der logischen Verriegelung der Ausgänge

Die Parameter Status am *Beginn des Sperrzustands/Status am Ende des Sperrzustands*, bezogen auf das Objekt ETS mit der Bezeichnung *Sperr*, interagieren mit der Funktion der logischen Verriegelung; wenn das Objekt *Sperr* verwendet wird, kann die logische Verriegelung der Ausgänge daher nicht garantiert werden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materials erfolgen.
- Die vier Ausgänge (out 1, out 2, out 3 und out 4) sind mittels Funktionsisolierung bei 250 V~ und nicht mit einer doppelten Isolierung voneinander getrennt; deshalb darf zum Beispiel kein SELV-Stromkreis an einen Ausgang angeschlossen werden, neben dem sich ein anderer Ausgang befindet, der am Versorgungsnetz 230 V~ angeschlossen ist.
- Die Versorgungskreise der Relaisausgänge müssen durch Geräte oder Sicherungen mit Nenn-Abschaltleistung 1500 A oder Schutzschalter Typ C mit Nennstrom nicht über 16 A gegen Überströme geschützt werden.
- Sie können nicht auf die gleiche Kanal-Ausgang mehrere Motoren parallel schalten, denn es besteht die Gefahr von gefährlichen Überspannungen und damit zum Ausfall des Systems. Bei Bedarf diese Art der Installation müssen Sie den Relais-Unterstützung verwenden.

NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. EMV-Richtlinie. Norm EN 50090-2-2, EN 50428.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das beim Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Ενεργοποιήσις 4 εξόδων ρελέ NO 16 A 250 V~, βάσει του προτύπου KNX, εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με διαστάσεις 4 μονάδες των 17,5 mm.

Η συσκευή παρέχει τη δυνατότητα διαχείρισης 4 εξόδων γενικής χρήσης για τυπικές εφαρμογές του τριπογενούς τομέα (πρόσβαση σε γραφεία, θαλάμους νοσοκομείων ή δωμάτια ξενοδοχείων, πισίνες, σάουνες, αθλητικές εγκαταστάσεις, χώρους αποκλειστικής χρήσης, κλπ.). Η συσκευή διαθέτει 4 εξόδους ρελέ 16 A 250 V~.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: BUS 30 V d.c. SELV.
- Κατανάλωση: 10 mA.
- Απώλεια ισχύος: 4 W.
- Έξοδος ρελέ 16 A 250 V~.
- Ελεγχόμενη φορτία 250 V~:
 - ωμικά φορτία: 16 A (20.000 κύκλοι),
 - λαμπτήρες πυρακτώσεως: 10 A (20.000 κύκλοι),
 - λαμπτήρες φθορισμού και λαμπτήρες εξοικονόμησης ενέργειας: 1 A (20.000 κύκλοι),
 - ηλεκτρονικοί μετασχηματιστές: 4 A (20.000 κύκλοι),
 - σιδηρομαγνητικοί μετασχηματιστές: 10 A (20.000 κύκλοι),
 - μοτέρ cos φ 0,6: 3,5 A (100.000 κύκλοι).

- Ακροδέκτες:
 - bus TP,
 - επαφές ρελέ (C, NO).
- Διαμόρφωση ρελέ: μονοσταθές και διασταθές.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C - +45°C (εσωτερική χρήση).
- 4 μονάδες των 17,5 mm.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ.

Πατώντας το πλήκτρο ενεργοποιείται η χρήση των πλήκτρων για ενεργοποίηση των ρελέ. Όλα τα μηνύματα που προέρχονται από το bus παραβλέπονται. Στην κανονική λειτουργία, το πάτημα των πλήκτρων για ενεργοποίηση των ρελέ παραβλέπεται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

Η διαμόρφωση της συσκευής, της διεύθυνσης και των παραμέτρων πραγματοποιείται μέσω του λογισμικού ETS. Σε περίπτωση φόρτωσης στη συσκευή 4 εξόδων εσαφαιμένης εφαρμογής ETS, αναβοβλίνει η κόκκινη λυχνία led (σφάλμα «τύπου συσκευής»). Για αποκατάσταση της επιθυμητής διαμόρφωσης, φορτίστε στη συσκευή τη σωστή εφαρμογή ETS. Είναι δυνατή η λήψη όλων των ενημερωμένων βάσεων δεδομένων ETS από την περιοχή στην ιστοσελίδα www.vimar.com.

Προσοχή: Εάν ενεργοποιηθεί η χρήση των πλήκτρων ενεργοποίησης των εξόδων, τροποποιείται η κατάσταση τους και αναστέλλεται ο χειροκίνητος έλεγχος. Συνεπώς, η τρέχουσα κατάσταση των εξόδων διατηρείται μέχρι την αποστολή της επόμενης εντολής από το BUS.

Προειδοποίηση για τη χρήση της ενδοασφάλισης λογικού τύπου των εξόδων

Οι παράμετροι *Κατάσταση στην αρχή της ασφάλισης/Κατάσταση στο τέλος της ασφάλισης*, που αφορούν το στοιχείο *Ασφάλιση* του ETS, αλληλεπιδρούν με τη λειτουργία ενδοασφάλισης λογικού τύπου. Συνεπώς, εάν χρησιμοποιείται το στοιχείο *Ασφάλιση*, δεν μπορεί να διασφαλιστεί η ενδοασφάλιση λογικού τύπου των εξόδων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό στη χώρα χρήσης των προϊόντων.
- Οι τειότερες εξόδοι (out 1, out 2, out 3 και out 4) διαχωρίζονται μέσω λειτουργικής μόνωσης στα 250 V~ και όχι μέσω διπλής μόνωσης. Συνεπώς, μη συνδέετε, για παράδειγμα, ένα κύκλωμα SELV σε εξόδο που βρίσκεται δίπλα σε μια άλλη συνδεδεμένη στο δίκτυο τροφοδοσίας στα 230 V~.

• Τα κύκλωμα τροφοδοσίας των εξόδων με ρελέ πρέπει να προστατεύονται από την υπερτάση με μηχανισμούς ή ασφάλειες με ονομαστική ικανότητα διακοπής 1500 A ή με αυτόματους διακόπτες τύπου C, με ονομαστικό ρεύμα έως 16 A.

• Δεν μπορείτε να συνδέσετε με μοτέρ του αρκετές μονάδες παράλληλα γιατί υπάρχει κίνδυνος επικίνδυνων εξάρσεις και συνκλόουθη αποτυχία του συστήματος. Εάν απαιτείται αυτό το είδος της εγκατάστασης θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε την υποστήριξη ρελέ.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία ΒΤ. Οδηγία ΗΜΣ. Πρότυπα EN 50090-2-2, EN 50428.

Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.



ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπροσώπου κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

60715) DIN مشغل 4 مخارج بمرحل كهربي NO - 16 أمبير 250 فولت-, نظام KNX قياسي, تركيب على مسار توجيه (TH35), يمكنه تشغيل 4 وحدات من 17,5 ملم.

يسمح هذا الجهاز بإدارة 4 مخارج عامة للتطبيقات النموذجية الخاصة بالخدمات (الدخول إلى المباني وغرف المستشفيات أو الفنادق وحمامات السباحة وغرف الساونا والمراكز الرياضية والمساحات الخاصة وما إلى ذلك). هذا الجهاز مزود بعدد 4 مخارج بمرحل كهربي 16 أمبير 250 فولت-.

المواصفات.

- جهد التيار الاسمي للتغذية الكهربيية: BUS - 30 فولت تيار مستمر .SELV.
- قوة الاتصاف الكهربي التشغيلي: 10 ملي أمبير
- الطاقة المبددة: 4 وات
- مخارج بمرحلات كهربيية 16 أمبير 250 فولت-.
- الاحمال القابلة للاستخدام حتى 250 فولت-:
 - الاحمال اوميية المقاومة: 16 أمبير (20.000 دورة):
 - المصابيح المتوهجة: 10 أمبير (20.000 دورة):
 - مصابيح الفلورسنت والمصابيح الموفرة للطاقة: 1 أمبير (20.000 دورة):
 - المحولات الإلكترونية: 4 أمبير (20.000 دورة):
 - المحولات كهربيية ذات القلب الحديدي المغناطيسي: 10 أمبير (20.000 دورة):
 - محركات cos φ 0,6- 3,5 أمبير (100.000 دورة).
- أطراف التوصيل:
 - النواقل bus TP
 - وصلات المرحل الكهربي (C, NO).
- تهيئة المرحل الكهربي: أحادي الاستقرار وثنائي الاستقرار.
- درجة حرارة التشغيل: 5- درجات مئوية - +45 درجة مئوية (الاستخدام الداخلي).
- 4 وحدات 17,5 ملم.

التحكم اليدوي.

يتيح الضغط على المفتاح استخدام المفاتيح لتشغيل المرحلات الكهربيية، يتم تجاهل جميع الرسائل من الناقل BUS. عند التشغيل العادي يتم تجاهل الضغط على أزرار تفعيل المرحلات الكهربيية.

التشغيل.

تتم تهيئة إعدادات ضبط الجهاز وعنوان التحكم MAC ومعايير التشغيل عن طريق البرنامج ETS. في حالة أنه في الجهاز الذي به 4 مخارج يتم تحميل برنامج تطبيقي ETS غير صحيح، ستومض لمبة Led التنبيه الحمراء اللون (خطأ في نوعية الجهاز "device type"). لاستعادة إعدادات الضبط والتهيئة المرغوب فيها، قم بتحميل برنامج ETS تطبيقي صحيح في الجهاز.

جميع بنوك المعلومات ETS المحدثة يمكن تحميلها من قسم "البرامج (Software)" على الموقع الإلكتروني www.vimar.com.

انتبه: في حالة تفعيل استخدام أزرار تفعيل المخرجات سيتم تعديل حالة هذه المخرجات وفي النهاية سيتم إيقاف نظام التحكم اليدوي. تحافظ المخرجات بالتالي على حالتها التشغيلية حتى تصدر رسالة التحكم التالية التي تأتي من الناقل BUS.

تحذير تشغيلي لاستخدام نظام الغلق الاستباقي التفاعلي عبر الوسائط للمخارج

معايير تشغيل الخاصة بالحالة التشغيلية في بداية وضعية الإيقاف / الحالة التشغيلية في نهاية وضعية الإيقاف، المتعلقة بموضوع البرنامج ETS المسمى إيقاف، تتفاعل مع خاصية نظام الغلق الاستباقي التفاعلي عبر الوسائط، لذلك في حالة استخدام حالة الإيقاف سيكون عمل نظام الغلق الاستباقي التفاعلي عبر الوسائط للمخارج غير مضمون تحقيقي.

قواعد التركيب.

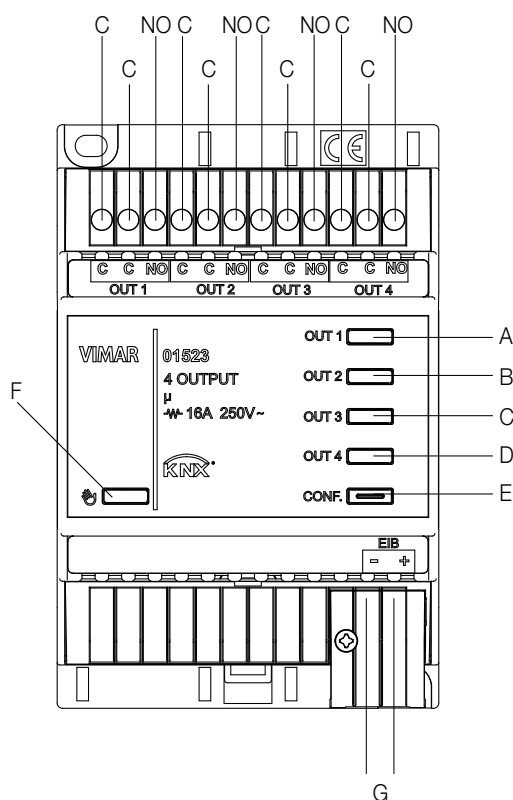
- يجب أن تتم عملية التركيب على يد فنيين متخصصين ومعتمدين وفقاً للوائح التي تحكم تركيب المعدات الكهربيية المعمول بها في البلد الذي سيتم فيه تركيب هذه المنتجات.
- المخرج الأربعة (out 1, out 2, out 3 و out 4) منفصلة فيما بينها عن طريق عزل وظيني 250 فولت- وليس عن طريق عزل مزدوج؛ وبالتالي، على سبيل المثال، لا تقم بربط دائرة SELV بمخرج يكون مجاور لمخرج آخر موصول بشبكة التغذية التشغيلية 230 فولت-.
- يجب حماية دائرة تغذية المخرجات ذات المرحلات الكهربيية ضد الاحمال الكهربيية الزائدة من خلال جهاز أو مصهر له قدرة فصل اسمية 1500 أمبير أو قاطع تيار أوتوماتيكي من النوعية C بقوة تيار اسمية لا تتجاوز 16 أمبير.
- لا يمكن توصيل أكثر من محرك على نفس قناة المخرج على التوالي حيث هناك خطر جهد الاحمال المفرطة التي قد تسبب أعطال للشبكة. في حالة طلب هذا النوع من التركيب يجب استخدام المرحلات الكهربيية المساعدة.

المطابقة للتوجيهات والقواعد.

التوجيه الأوروبي الخاص بالجهت المنخفض (BT). التوجيه الأوروبي الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC). القاعدة الأوروبية EN 50090-2-2: EN 50428-2. لائحة تسجيل وتقييم وترخيص واستخدام المواد الكيميائية (REACH) (الاتحاد الأوروبي) رقم 1907/2006 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

مخلفات الأجهزة الكهربيية والإلكترونية (RAEE) - معلومات للمستخدمين

يحتوي رمز صندوق القمامة الذي عليه علامة X للموجود على الجهاز أو على علبة المنتج في نهاية عمره التشغيلي يجب أن يتم جمعه بشكل منفصل من باقي المخلفات المنزلية ويجب على المستخدم بالتالي تسليم الجهاز الذي انتهى عمره التشغيلي إلى أحد مراكز البلدية المناسبة والمخصصة في عملية الجمع المنفصل للنفايات الكهربيية والإلكترونية. بدلاً من تولى أمر القيام بذلك بنفسه، يمكن تسليم الجهاز المرغوب في التخلص منه مجاناً إلى البائع أو المورد لحظة شراء جهاز جديد من نفس نوعية الجهاز القديم. لدى موزعي المنتجات الإلكترونية في المحلات التجارية التي لا تقل مساحتها عن 400 م² يمكن أن تكون عملية التسليم هذه مجانية وبدون شرط شراء أجهزة جديدة وذلك بالنسبة للأجهزة الإلكترونية التي لا تتجاوز أبعادها 25 سم. تساهم عملية الجمع المنفصل للنفايات والأجهزة القديمة هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل متوافق بيئياً في جنبات الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تشجع على توسيع عملية إعادة تدوير المواد التي تكون ضمن هذه الأجهزة والمنشآت.

VISTA FRONTALE E COLLEGAMENTI - FRONT VIEW AND CONNECTIONS - VUE FRONTALE ET RACCORDEMENTS
VISTA FRONTAL Y CONEXIONES - FRONTANSICHT UND ANSCHLÜSSE - ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ - زاوية الرؤية الأمامية والتوصيلات


	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	عربي
A	Led e Pulsante attuazione relè 1.	LED for state of input 1	Led état entrée 1	Led de estado de la entrada 1	Led Status Eingang 1	Λυχνία led κατάστασης εισόδου 1	لمبة LED للتنبيه وزر انضغاطي لتفعيل المرحلة الكهربائي 1.
B	Led e Pulsante attuazione relè 2.	LED for state of input 2	Led état entrée 2	Led de estado de la entrada 2	Led Status Eingang 2	Λυχνία led κατάστασης εισόδου 2	لمبة LED للتنبيه وزر انضغاطي لتفعيل المرحلة الكهربائي 2.
C	Led e Pulsante attuazione relè 3.	LED for state of input 3	Led état entrée 3	Led de estado de la entrada 3	Led Status Eingang 3	Λυχνία led κατάστασης εισόδου 3	لمبة LED للتنبيه وزر انضغاطي لتفعيل المرحلة الكهربائي 3.
D	Led e Pulsante attuazione relè 4.	LED for state of input 4	Led état entrée 4	Led de estado de la entrada 4	Led Status Eingang 4	Λυχνία led κατάστασης εισόδου 4	لمبة LED للتنبيه وزر انضغاطي لتفعيل المرحلة الكهربائي 4.
E	Led e pulsante di configurazione	LED and configuration button	Led et bouton de configuration	Led y pulsador de configuración	LED und Konfigurationstaste	Λυχνία led και πλήκτρο διαμόρφωσης	مصباح ليد وزر الإعداد
F	Pulsante di commutazione in modalità manuale	Button for switching to manual mode	Bouton de commutation en modalit� manuelle	Pulsador de conmutaci�n al modo manual	Handbetrieb-Umschaltknopf	Πλήκτρο εναλλαγής σε χειροκίνητη λειτουργία	زر التحويل إلى الطريقة اليدوية
G	Linea BUS	BUS line	Ligne BUS	L�nea BUS	BUS-Leitung	Γραμμή BUS	خط النواقل BUS
OUT 1	Uscita rel� 1 (2 comuni e 1 contatto NO)	Relay output 1 (2 common and 1 NO contact)	Sortie relais 1 (2 communs et 1 contact NO)	Salida rel� 1 (2 comunes y 1 contacto NA)	Relaisausgang 1 (2 Sammelklemmen und 1 NO-Kontakt)	Έξοδος ρελέ 1 (2 κοινές και 1 επαφή NO).	مخرج المرحلة الكهربائي 1 (2 عمومي و 1 اتصال NO)
OUT 2	Uscita rel� 2 (2 comuni e 1 contatto NO)	Relay output 2 (2 common and 1 NO contact)	Sortie relais 2 (2 communs et 1 contact NO)	Salida rel� 2 (2 comunes y 1 contacto NA)	Relaisausgang 2 (2 Sammelklemmen und 1 NO-Kontakt)	Έξοδος ρελέ 2 (2 κοινές και 1 επαφή NO).	مخرج المرحلة الكهربائي 2 (2 عمومي و 1 اتصال NO)
OUT 3	Uscita rel� 3 (2 comuni e 1 contatto NO)	Relay output 3 (2 common and 1 NO contact)	Sortie relais 3 (2 communs et 1 contact NO)	Salida rel� 3 (2 comunes y 1 contacto NA)	Relaisausgang 3 (2 Sammelklemmen und 1 NO-Kontakt)	Έξοδος ρελέ 3 (2 κοινές και 1 επαφή NO).	مخرج المرحلة الكهربائي 3 (2 عمومي و 1 اتصال NO)
OUT 4	Uscita rel� 4 (2 comuni e 1 contatto NO)	Relay output 4 (2 common and 1 NO contact)	Sortie relais 4 (2 communs et 1 contact NO)	Salida rel� 4 (2 comunes y 1 contacto NA)	Relaisausgang 4 (2 Sammelklemmen und 1 NO-Kontakt)	Έξοδος ρελέ 4 (2 κοινές και 1 επαφή NO).	مخرج المرحلة الكهربائي 4 (2 عمومي و 1 اتصال NO)